



Das Landesgesetz vom 15. April 2016, Nr. 8 regelt die Bestimmungen auf dem Gebiet des Pflanzenschutzes und sieht im Artikel 7 Bestimmungen zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln vor.

La legge provinciale 15 aprile 2016, n. 8 disciplina le norme in materia di tutela fitosanitaria e prevede all'articolo 7 disposizioni riguardanti l'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari.

Im Sinne von Artikel 7, Absatz 3 und 4 des oben genannten Landesgesetzes erlässt die Landesregierung Bestimmungen zu dessen Anwendung und insbesondere zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln und zur Vermeidung bzw. Verringerung der Abdrift.

Ai sensi dell'articolo 7, comma 3 e 4 della succitata legge provinciale la Giunta provinciale emana disposizioni per l'attuazione e in particolare sull'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari e per evitare o ridurre la deriva.

Die Überwachung der Bestimmungen des gegenständlichen Beschlusses obliegt den zuständigen Behörden gemäß Artikel 8 des Landesgesetzes vom 15. April 2016, Nr. 8.

La sorveglianza delle disposizioni della presente delibera viene esercitata dalle competenti autorità ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale del 15 aprile 2016, n. 8.

Mit Beschluss vom 9. Juli 2019, Nr. 578, hat die Landesregierung zusätzliche Bestimmungen zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln erlassen.

Con deliberazione del 9 luglio 2019, n. 578 la Giunta provinciale ha emanato disposizioni aggiuntive sull'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari.

Es ist notwendig, diese Bestimmungen aufgrund von neuen Erkenntnissen anzupassen.

È necessario adeguare queste disposizioni in base a nuove conoscenze.

Dies vorausgeschickt

Ciò premesso,

beschließt die

LA GIUNTA PROVINCIALE

LANDESREGIERUNG

delibera

mit der vom Gesetz vorgesehenen Stimmeneinhelligkeit

ad unanimità di voti espressi nei modi di legge

- folgende zusätzlichen Bestimmungen zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln in der Landwirtschaft mit Wirksamkeit ab der Veröffentlichung des vorliegenden Beschlusses festzulegen, wobei Punkt 10 ab 1. Jänner 2021 in Kraft tritt:

- di stabilire le seguenti disposizioni aggiuntive sull'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari in agricoltura con efficacia a partire dalla pubblicazione della presente delibera, e rispettivamente a partire dal 1° gennaio 2021 per il punto 10:

1. Unbeschadet der verpflichtenden Vorschriften auf dem Pflanzenschutzmittel Etikett darf die Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln in Raumkulturen im Freiland mittels Sprühgeräten mit Düsenvorrichtung nur mit Geräten durchgeführt werden, die auf allen Düsenpositionen mit luftsaugenden Injektor-Flachstrahldüsen mit einem Spritzwinkel von 80° – 90° ausgestattet sind.

1. Fatte salve le prescrizioni vincolanti sull'etichetta dei prodotti fitosanitari il trattamento con prodotti fitosanitari nelle colture arboree e cespugli in pieno campo con atomizzatori muniti di una predisposizione di ugelli deve essere eseguito soltanto con atomizzatori che sono muniti di ugelli ad iniezione d'aria a getto piatto con un angolo di spruzzo tra 80° e 90° su tutte le posizioni degli ugelli.

2. Von der Verpflichtung gemäß Punkt 1 befreit sind Sprühgeräte zur Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln in Kirschen- und Beerenobstanlagen ab dem Zeitpunkt der vollkommenen Schließung des Insektenschutznetzes und der Regenschutzfolie.

2. Sono esonerati dall'obbligo di cui al punto 1 atomizzatori per i trattamenti con prodotti fitosanitari negli impianti di ciliegio e di piccoli frutti dal momento della chiusura totale della rete antinsetto e del telo antipioggia.

3. Für Beet- bzw. Mehrreihenpflanzungen im

3. In frutticoltura per gli impianti ad aiuole ossia a

Obstbau mit mindestens vier Reihen bzw. Bäumen zwischen den Fahrgassen und einer Mindestfläche von 2.000 m<sup>2</sup> gilt die Verpflichtung gemäß Punkt 1 erst ab dem 1. Jänner 2021. Bis zu diesem Zeitpunkt müssen für die oben genannten Beet- bzw. Mehrreihenpflanzungen wenigstens an den obersten drei Düsenpositionen ausschließlich luftansaugende Injektor-Flachstrahldüsen mit einem Spritzwinkel von 80° – 90° verwendet werden.

file multiple con almeno quattro file ovvero alberi tra gli interfilari e una superficie minima di 2.000 m<sup>2</sup> vale l'obbligo di cui al punto 1 soltanto a partire dal 1° gennaio 2021. Fino a tale data, per gli impianti ad aiuole sopra indicati ossia a file multiple almeno alle tre posizioni più alte dei getti devono essere utilizzate esclusivamente ugelli a getto piatto ad iniezione d'aria con un angolo di spruzzo tra 80° e 90°.

4. Die Sprühgeräte müssen zudem über folgende weitere Mindestausstattung verfügen:

- a) einen Gebläseaufbau:  
Für den Obstbau muss der Gebläseaufbau eine vom Boden aus gemessene Mindesthöhe von 1,8 m aufweisen. Im Weinbau und im Beerenobstanbau muss der Gebläseaufbau bzw. die oberste Düse des fixen oder mobilen Gestängeaufbaues eine vom Boden aus gemessene Mindesthöhe von 1,1 m aufweisen.
- b) ein automatisch oder manuell rückspülendes Filtersystem, mit einem Filter, dessen Maschenweite den Eigenschaften der verwendeten Düsen entsprechen. Die Maschenweite darf jedoch nicht kleiner als 80 Mesh betragen;
- c) eine Abdeckung, Umleitung oder Abschaltung der Gebläseluft mindestens auf einer Seite des Sprühgerätes. Die Düsenblöcke müssen zudem auf der linken und rechten Seite unabhängig voneinander geschlossen bzw. geöffnet werden können.

4. Gli atomizzatori devono avere inoltre la seguente attrezzatura minima:

- a) un sistema di distribuzione dell'aria a getto portato a torretta:  
Per la frutticoltura il sistema di distribuzione dell'aria a getto portato a torretta deve avere un'altezza minima di 1,8 m misurata da terra. Nella viticoltura e nella coltivazione di piccoli frutti il sistema di distribuzione dell'aria a getto portato a torretta o l'ugello più alto del sistema fisso o mobile di distribuzione a getto portato deve avere un'altezza minima di 1,1 m misurata da terra.
- b) un sistema di filtraggio a risciacquo automatico o manuale, con un filtro avente maglie coerenti con le caratteristiche degli ugelli impiegati. Le maglie non devono comunque essere inferiori agli 80 mesh;
- c) una paratia, deviazione o chiusura del flusso d'aria almeno su un lato dell'atomizzatore. Per i blocchi di ugelli deve inoltre essere possibile la chiusura e l'apertura sul lato sinistro e destro in modo indipendente.

Diese oben genannten Ausstattungen der Sprühgeräte gemäß Punkt a) und b) müssen durch eine entsprechende Bescheinigung seitens der Hersteller- oder Lieferfirma oder von autorisierten Werkstätten belegt sein. In Alternative können auch die für die Funktionskontrolle von Pflanzenschutzgeräten amtlich ermächtigten Prüfstellen diese Bescheinigung ausstellen.

Gli allestimenti degli atomizzatori sopra indicati secondo i punti a) e b) devono essere documentate tramite certificati della ditta produttrice o della ditta fornitrice oppure da officine autorizzate. In alternativa possono emettere il relativo certificato anche i Centri Prova ufficialmente autorizzati per il controllo funzionale delle macchine irroratrici.

5. Im Wein- und Kiwanbau mit Pergelerziehung sowie im Marillenanbau ist weder ein Gebläseaufbau noch eine Gebläseabdeckung verpflichtend. Bei der Spaliererziehung im Weinbau sowie im Beerenobstanbau kann anstelle des Gebläseaufbaues bis zu einer Laubwandhöhe von 2,3 m ein fixer oder mobiler Gestängeaufbau eingesetzt werden und es ist keine Gebläseabdeckung, sondern nur die Möglichkeit der einseitigen Abschaltung der Düsen verpflichtend.

5. In viticoltura e nella coltivazione del kiwi con allevamento a pergola e nella coltivazione delle albicocche non è obbligatorio né un sistema di distribuzione dell'aria a getto portato a torretta né una paratia sulla ventola. Nell'allevamento a spalliera in viticoltura e nei piccoli frutti, fino a un'altezza della parete del fogliame di 2,3 m può essere utilizzato un sistema fisso o mobile di distribuzione a getto portato e non è obbligatoria una paratia sulla ventola, ma soltanto la possibilità di disattivare l'ugello su un solo lato.

- |  |  |
|--|--|
| <p>6. Geräte, mit welchen Pflanzenschutzmittel ausschließlich mittels Schlauchzug (Spritzpistole) ausgebracht werden, sind von den Verpflichtungen im Sinne der Punkte 1 und 4 ausgenommen.</p>  | <p>6. Le attrezzature con le quali vengono distribuiti i prodotti fitosanitari esclusivamente attraverso il tubo flessibile (lancia a mano), sono esonerate dai vincoli di cui ai punti 1 e 4.</p>   |
| <p>7. Von den Verpflichtungen im Sinne der Punkte 1 und 4 befreit sind Tunnelsprühgeräte, und Überreihensprühgeräte mit Auffangelementen. Für Raupengeräte zur Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln im Weinbau gilt die Befreiung von der Verpflichtung im Sinne der Punkte 1 und 4 nur bis zum 31.12.2020.</p>   | <p>7. Sono esonerati dagli obblighi di cui ai punti 1 e 4 atomizzatori a tunnel e irroratrici scavallanti con elementi di recupero.<br/>I mezzi cingolati per i trattamenti di prodotti fitosanitari in viticoltura sono esonerati dagli obblighi di cui ai punti 1 e 4 soltanto fino al 31.12.2020.</p>   |
| <p>8. Alle ab Inkrafttreten dieser Bestimmungen erworbenen neuen Sprühgeräte müssen innerhalb der ersten 12 Monate ab Erwerb einer Überprüfung zur Einstellung der Ausbringungsverteilung bei einer auf dem italienischen Staatsgebiet vorhandenen und amtlich ermächtigten Prüfstelle unterzogen werden.</p>  | <p>8. Tutti i nuovi atomizzatori acquistati dall'entrata in vigore di queste disposizioni devono essere sottoposti entro i primi 12 mesi dall'acquisto a un controllo per la regolazione della miscela di distribuzione in un centro di prova presente sul territorio nazionale e ufficialmente autorizzato.</p>   |
| <p>9. Alle ab Inkrafttreten dieser Bestimmungen auf dem Markt eingeführten neuen Gebläsemodelle, welche in der Autonomen Provinz Bozen eingesetzt werden, müssen vom Hersteller einer Luftüberprüfung bei einer amtlich ermächtigten Prüfstelle, welche über die erforderliche Ausstattung dazu verfügt, unterzogen werden. In Alternative muss der Hersteller anhand eines Prüfprotokolls dokumentieren, dass das neue Modell einen symmetrischen Luftstrom gemäß der Norm UNI EN ISO 16119-3 garantiert.</p>   | <p>9. Tutti i nuovi modelli di irroratrice con sistemi di distribuzione dell'aria a getto portato introdotti sul mercato dall'entrata in vigore di queste disposizioni e utilizzati nella Provincia autonoma di Bolzano devono essere sottoposti dal costruttore a un controllo del flusso d'aria in un centro di prova ufficialmente autorizzato e dotato della necessaria attrezzatura.<br/>In alternativa il costruttore deve documentare presentando un report di prova che il nuovo modello garantisce un flusso simmetrico d'aria come previsto dalla norma UNI EN ISO 16119-3.</p>  |
| <p>10. Alle ab Inkrafttreten dieser Bestimmungen erworbenen neuen Sprühgeräte müssen innerhalb der ersten 12 Monate ab Erwerb einer Luftüberprüfung zur gleichmäßigen vertikalen Luftverteilung bei einer auf dem italienischen Staatsgebiet vorhandenen und amtlich ermächtigten Prüfstelle unterzogen werden.</p>  | <p>10. Tutti i nuovi atomizzatori acquistati dall'entrata in vigore di queste disposizioni devono essere sottoposti entro i primi 12 mesi dall'acquisto alla verifica della uniformità di distribuzione verticale del flusso d'aria in un centro di prova presente sul territorio nazionale ufficialmente autorizzato.</p>   |
| <p>11. Ab Inkrafttreten einer UNI-Bezugsnorm, aufgrund welcher die potenzielle Abdrift, welche von den Sprühgeräten erzeugt wird, bestimmt werden kann, müssen alle neuen Gebläsemodelle, welche in der Autonomen Provinz Bozen eingesetzt werden, im Sinne dieser Norm überprüft und mit einem entsprechenden Prüfprotokoll ausgestattet sein. Diese Vorschrift, wonach alle neuen Gebläsemodelle, welche in der Autonomen Provinz Bozen eingesetzt werden, im Sinne der obgenannten UNI-Bezugsnorm überprüft und mit einem entsprechenden Prüfprotokoll ausgestattet sein müssen, muss spätestens innerhalb von 2 Jahren nach dem Datum der Veröffentlichung dieser UNI-Bezugsnorm erfüllt</p> | <p>11. Dall'entrata in vigore di una norma UNI di riferimento che permette di determinare la deriva potenziale generata dagli atomizzatori, tutti i nuovi modelli di irroratrici con sistemi di distribuzione dell'aria a getto portato utilizzati nella Provincia autonoma di Bolzano devono essere testati secondo questa norma e forniti del relativo report di prova.<br/>Questa prescrizione che tutti i nuovi modelli di irroratrici con sistemi di distribuzione dell'aria a getto portato utilizzati nella provincia di autonoma di Bolzano devono essere testati secondo la sopra indicata norma UNI di riferimento e forniti del relativo report di prova deve essere rispettata entro e non oltre i due anni dalla data della pubblicazione di questa</p> |

sein.

In Alternative kann der Hersteller von Gebläsemodellen eine Bestätigung von einer in diesem Bereich spezialisierten öffentlichen oder zumindest amtlich anerkannten Einrichtung dem Amt für Obst- und Weinbau vorlegen, mit der die Gleichwertigkeit mit der oben angegebenen UNI-Bezugsnorm bescheinigt wird.

norma UNI di riferimento.

In alternativa un costruttore di modelli di irroratrici con sistemi di distribuzione dell'aria a getto portato può presentare all'Ufficio frutticoltura un certificato da parte di un ente specializzato in questo settore, pubblico o comunque ufficialmente riconosciuto, che attesta l'equivalenza con la norma di riferimento UNI sopra indicata.

Die zu erfüllende Abdriftminderungsklasse wird mit einem eigenen weiteren Beschluss der Landesregierung festgelegt.

La classe di riduzione della deriva da rispettare sarà determinata in una ulteriore propria delibera della Giunta provinciale.

- |  |  |
|--|--|
| <p>12. Betriebsinhaber, welche Raumkulturen, die an Futter-, Acker-, Gemüse-, Getreide-, Beeren- oder Kräuteraanbauflächen angrenzen, erneuern oder neu errichten, müssen Hecken zur Reduzierung der Abdrift anpflanzen. Die Hecke muss während der Vegetationszeit dicht belaubt sein und spätestens nach 4 Jahren zumindest die Höhe der zu behandelnden Raumkultur erreicht haben.</p> <p>13. Wenn Raumkulturen im Dauergrünland neu gepflanzt werden, muss die bepflanzte Fläche das Ausmaß von wenigstens 3.000 m<sup>2</sup> haben, sofern sie nicht an bestehende Raumkulturen angrenzen. Davon ausgenommen sind Dauergrünlandflächen, die aufgrund der europäischen Weinmarktordnung im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 1308/2013 als Neubepflanzung von Rebflächen aufgrund der staatlichen Zuweisung gemäß Artikel 9 des Ministerialdekretes Nr. 12272 vom 15. Dezember 2015, i.g.F., genehmigt werden. Im Falle des Weinbaus müssen 3.000 m<sup>2</sup> innerhalb von 5 Jahren im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben erreicht werden.</p> <p>14. Wenn Futter-, Acker-, Getreide-, Gemüse-, Beeren- oder Kräuteraanbauflächen, mit Ausnahme von Spargeln, innerhalb von Raumkulturen neu gepflanzt werden, muss vom Betriebsinhaber um die neu bepflanzte Fläche zudem eine Hecke gepflanzt werden, die während der Vegetationszeit dicht belaubt ist und spätestens nach 4 Jahren zumindest die Höhe der zu behandelnden Raumkultur erreicht hat.</p> <p>15. Von der Verpflichtung zur Errichtung der Hecke im Sinne der Punkte 12 und 14 befreit sind nur jene Betriebsinhaber der betroffenen angrenzenden Flächen, die schriftlich im beidseitigen Einverständnis auf die Errichtung der Hecke verzichtet haben. Ebenso befreit sind Betriebsinhaber, die über beide angrenzenden Landwirtschaftsflächen verfügen und bewirtschaften.</p> <p>16. Zumindest die Marke, das Modell und die</p> | <p>12. Conduttori che rinnovano o mettono a dimora un nuovo impianto di colture arboree o cespugli adiacenti a colture foraggere, arativi, ortaggi, cereali, piccoli frutti e piante officinali/aromatiche devono piantare siepi per ridurre la deriva. La siepe deve avere una copertura fogliare fitta durante il periodo della vegetazione e aver raggiunto al più tardi dopo 4 anni almeno l'altezza della coltura arborea da trattare.</p> <p>13. In caso di un nuovo impianto di colture arboree o cespugli su superfici di colture erbacee permanenti, la superficie piantata deve avere una dimensione minima di almeno 3.000 m<sup>2</sup> in quanto non siano adiacenti a colture arboree esistenti. Non si applica questa prescrizione a superfici di colture erbacee permanenti che vengono autorizzate al nuovo impianto viticolo ai sensi del Regolamento (UE) n. 1308/2013 in base all'assegnazione statale ai sensi dell'articolo 9 del Decreto Ministeriale n. 12272 del 15 dicembre 2015, e successive modifiche. Nel caso della viticoltura i 3.000 m<sup>2</sup> debbano essere raggiunti entro 5 anni nell'ambito del quadro normativo.</p> <p>14. In caso di un nuovo impianto di colture foraggere, arativi, ortaggi, cerealicole, di piccoli frutti o erbacee, ad eccezione degli asparagi, all'interno di colture arboree o cespugli, intorno alla nuova area deve essere piantata dal conduttore inoltre una siepe che ha una copertura fogliare fitta durante il periodo della vegetazione e ha raggiunto al più tardi dopo 4 anni almeno l'altezza della coltura arborea da trattare.</p> <p>15. Sono esonerati dall'obbligo di impiantare una siepe ai sensi dei punti 12 e 14 solo i conduttori delle aree confinanti interessate che hanno rinunciato per iscritto e di comune accordo all'impianto della siepe. Altresì sono esonerati i conduttori che hanno a disposizione e coltivano entrambi i terreni agricoli confinanti.</p> <p>16. Almeno la marca, il modello e il numero di serie</p> |
|--|--|

Seriennummer der Sprühgeräte, welche zur Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln verwendet werden, müssen im Behandlungsregister im Sinne des Artikels 16 des Legislativdekretes vom 14. August 2012, Nr. 150, i.g.F eingetragen werden.

degli atomizzatori che vengono utilizzati per i trattamenti di prodotti fitosanitari devono essere annotati nel registro dei trattamenti ai sensi dell'articolo 16 del Decreto legislativo 14 agosto 2012, n. 150, e successive modifiche.

17. Eine Verwaltungsstrafe wegen Nichterfüllung der Vorschrift im Sinne des Punktes 4 wird nicht verhängt, wenn im Zuge einer Kontrolle der schriftliche Nachweis erbracht wird, dass das Sprühgerät bei einem Hersteller oder bei einer autorisierten Werkstatt zur entsprechenden Nachrüstung vorgemerkt ist.

17. Non viene erogata una sanzione amministrativa per l'inosservanza della disposizione del punto 4, se durante un'ispezione viene fornita prova documentale che il relativo adeguamento dell'atomizzatore è prenotato presso un costruttore o un'officina autorizzata.

18. Eine Verwaltungsstrafe wegen Nichterfüllung der Vorschriften im Sinne der Punkte 8 und 10 wird nicht verhängt, wenn im Zuge einer Kontrolle der schriftliche Nachweis erbracht wird, dass die entsprechende Überprüfung des Sprühgerätes bei einer amtlich ermächtigten Prüfstelle vorgemerkt ist.

18. Non viene erogata una sanzione amministrativa per l'inosservanza della disposizione dei punti 8 e 10, se durante un'ispezione viene fornita prova documentale che il relativo controllo dell'atomizzatore è prenotato presso un centro di prova ufficialmente autorizzato.

- die Überwachung der Bestimmungen des gegenständlichen Beschlusses obliegt den zuständigen Behörden gemäß Artikel 8 des Landesgesetzes vom 15. April 2016, Nr. 8. Die zuständigen Behörden stellen die Übertretungen fest und nehmen die Vorhaltungen gemäß den gesetzlichen Bestimmungen vor. Der zuständige Landesrat für Land- und Forstwirtschaft kann jederzeit eine gezielte Überwachung veranlassen, wenn er es als notwendig erachtet;

- la sorveglianza delle disposizioni della presente delibera viene esercitata dalle competenti autorità ai sensi all' articolo 8 della legge provinciale del 15 aprile 2016, n. 8. Le autorità competenti provvedono all'accertamento delle violazioni e alla loro contestazione, in base alle disposizioni legislativi vigenti. L'assessore competente all'agricoltura ed alle foreste può, in qualsiasi momento, disporre l'effettuazione di una sorveglianza mirata, qualora lo ritenga necessario;

- diesen Beschluss gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, i.g.F. im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist;

- di provvedere alla pubblicazione della presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini;

- den eigenen Beschluss der Landesregierung vom 9. Juli 2019, Nr. 578 betreffend zusätzliche Bestimmungen zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln zu widerrufen.

- di revocare la propria deliberazione della giunta provinciale del 9 luglio 2019, n. 578, recante le disposizioni aggiuntive sull'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari.

Gegen diesen Beschluss kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden.

La presente delibera può essere impugnata entro 60 giorni dalla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione presso la sezione autonoma di Bolzano del Tribunale amministrativo regionale.

DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R. IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93  
über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 20/02/2020 09:58:31 Il Direttore d'ufficio  
KRAUS ANDREAS

Der Abteilungsdirektor 21/02/2020 12:24:13 Il Direttore di ripartizione  
PAZELLER MARTIN

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 25/02/2020 11:29:58 Il direttore dell'Ufficio spese  
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

03/03/2020

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

03/03/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/03/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma